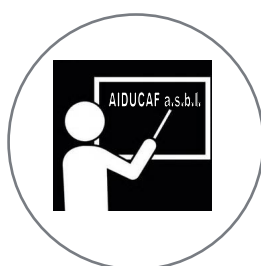
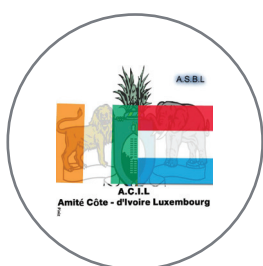


# Eng kulinaresch Rees op der Oekofoire

## *Un voyage culinaire à l'Oekofoire*



Vielen Dank an BIOGROS für die finanzielle Unterstützung!  
Un grand merci à BIOGROS pour le soutien financier !





## ACIL asbl Amitié Côte d'Ivoire Luxembourg

« ACIL ( Amitié Côte d'Ivoire - Luxembourg ) a pour finalité d'être un trait d'union entre la Côte d'Ivoire et le Luxembourg.

Nos objectifs: Participer à la promotion culturelle des 2 pays, favoriser le vivre ensemble, l'entraide et la solidarité entre les luxembourgeois et les ivoiriens à travers des activités sociales, culturelles et formatives. »

„ACIL asbl (Amitié Côte d'Ivoire - Luxembourg) möchte eine Verbindung zwischen der Elfenbeinküste und Luxemburg bilden. Unsere Zielsetzungen: Die Kulturen der beiden Länder und das Zusammenleben fördern, sowie die gegenseitige Unterstützung und die Solidarität zwischen Luxemburgern und Ivoriern mit Hilfe gemeinsamer sozialer, kultureller und bildender Aktivitäten.“



## AIDUCAF asbl

« AIDUCAF est une ASBL qui a pour vocation d'aider les écoles congolaises ou généralement africaines en matériels didactiques. »

„AIDUCAF ist ein gemeinnütziger Verein, der kongolischen bzw. allgemein afrikanische Schulen mit didaktischem Material unterstützt.“



## Made in Brazil asbl

« Nous sommes une asbl avec 3 ambitions: promouvoir la culture brésilienne, aider la diaspora et soutenir le travail de développement au Brésil. Cette année, nous avons parrainé un chorégraphe brésilien et une troupe mixte brésilienne-européenne de danse ("Essência", Abbaye de Neumünster, 9 - 10 Juin) et, en novembre, la cinquième édition du Festival de Film Brésilien. »

„Wir sind ein gemeinnütziger Verein mit 3 Zielen: die brasilianische Kultur fördern, der Diaspora helfen und die Entwicklungsarbeit in Brasilien unterstützen. In diesem Jahr haben wir einen brasilianischen Choreographen und eine brasilianisch-europäische Tanzgruppe gesponsert („Essência“, Abtei Neumünster, 9./10. Juni) und im November werden wir die 5. Edition des Festivals des Brasilianischen Films unterstützen.“



## Vegan Society Luxembourg

« La VSL a été fondée en 2010 avec l'objectif de rendre plus populaire le mode de vie végétalien et son alimentation. En se basant sur les 4 piliers de la santé, la justice alimentaire, le droit des animaux et la protection de l'environnement, la VSL est également active dans différentes initiatives qui promeuvent ces valeurs.

Au contraire d'autres organisations au sein de la « Vegan Society UK », nous proposons la participation active dans d'autres ONGs afin d'offrir des alternatives/solutions possibles pour des problèmes dans les domaines mentionnés. La VSL est devenue entretemps un lieu d'accueil pour tous ceux qui s'intéressent à la thématique végétalienne. » [www.vsl.lu](http://www.vsl.lu)

„Die VSL wurde 2010 mit dem Ziel gegründet, die vegane Lebensart und dessen Ernährung populärer zu machen. Basierend auf den 4 Grundpfeilern „Gesundheit, Nahrungsgerechtigkeit, Tierrecht und Umweltschutz“ wirkt die VSL auch in verschiedenen Initiativen mit, die diese Werte fördern.

Anders als andere Ableger der Vegan Society UK bieten wir die aktive Mitarbeit mit anderen ONGs, um Alternativen/Lösungsansätze für Probleme in den genannten Bereichen anzubieten. Die VSL ist mittlerweile für jeden, der sich für die vegane Thematik interessiert, Anlaufstelle geworden.“ [www.vsl.lu](http://www.vsl.lu)



## VeggieTable Kachéquipe

« La VeggieTable-Kachéquipe du Mouvement Ecologique est un groupe d'amis tous membres du Méco qui s'engagent depuis de longues années déjà

à promouvoir la cuisine végétarienne et plus récemment également la cuisine végétalienne au Luxembourg. La Kachéquipe est présente chaque année à l'Oekofoire et cuisine au courant de l'année à des manifestations diverses. Le groupe est mené par Lydie Philippy, cuisinière de talent, qui a déjà publié deux livres de recettes végétariennes et qui organise des cours de cuisine à travers tout le pays.» [www.veggie-table.lu](http://www.veggie-table.lu)

„Die VeggieTable-Kachéquipe des Mouvement Ecologique ist eine Freundesgruppe aus Mitgliedern des Méco, die sich seit vielen Jahren dafür einsetzt, die vegetarische Küche und seit kurzem auch die vegane Küche in Luxemburg zu fördern. Die Kachéquipe ist in jedem Jahr auf der Oekofoire vertreten und kocht das Jahr über auf verschiedenen Veranstaltungen. Geleitet wird die Gruppe von Lydie Philippy, eine talentierte Köchin, die bereits zwei Kochbücher mit vegetarischen Rezepten veröffentlicht hat und die Kochkurse im ganzen Land anbietet.“

[www.veggie-table.lu](http://www.veggie-table.lu)



## VerItalia asbl

«VerItalia asbl a pour objectif l'exploration de la "vraie" Italie à travers un échange artistique, musicale, culinaire, linguistique et social et – sous

le signe de l'intégration culturelle – aussi de divertissement, bien évidemment. Par ceci, l'asbl offre un programme varié (des randonnées pour découvrir des herbes, des workshops sur une alimentation naturelle, l'économie solidaire par des groupes faisant des achats en groupe, des événements inter-générationaux). » [www.veritalia.lu](http://www.veritalia.lu)

„VerItalia asbl bezweckt die Erkundung des „wirklichen“ Italiens durch künstlerischen, musikalischen, kulinarischen, sprachlichen und sozialen Austausch und im Zeichen der kulturellen Integration – und natürlich des Vergnügens. Dabei bieten sie ein vielfältiges Programm an (Kräuterwanderungen, Workshops über die natürliche Ernährung, solidarische Ökonomie durch Einkaufsgruppen, kulturelle und intergenerationelle Veranstaltungen).“

[www.veritalia.lu](http://www.veritalia.lu)



## «Waacalux (World and Africa Cultural Ambassadors Luxembourg)

« Promouvoir la consommation de nourriture végétarienne. Les échanges culturels par le biais de divers plats délicieux sans viande. Promouvoir une saine alimentation sans

viande pour aider à préserver l'environnement. Promouvoir l'unité dans la diversité par l'alimentation. » [www.waacalux.com](http://www.waacalux.com)

„Vegetarische Ernährung fördern sowie den kulturellen Austausch mit Hilfe verschiedener köstlicher fleischloser Gerichte.

Für eine gesunde Ernährung werben, um die Umwelt zu schützen und um über den Weg der Ernährung die Einheit innerhalb der bestehenden Vielfalt zu stärken.“

[www.waacalux.com](http://www.waacalux.com)